

COURS

Civilisation : Histoire et mémoire du monde anglophone

4^e

Programme du cycle 4 — arrêté du 9 novembre 2015, BO spécial n°11 du 26 novembre 2015

Le 1^{er} décembre 1955, à Montgomery, une femme refuse de céder sa place dans un bus. Le geste dure quelques secondes ; ses effets durent des années. Ce chapitre relie trois histoires que l'école sépare souvent — l'esclavage, la **segregation** et l'**empire** — parce que les mêmes sociétés les ont produites, et parce que les mots anglais pour en parler sont ceux des textes qu'on lira.

1 L'esclavage et son abolition

RÈGLE

Le vocabulaire de la **slavery** : *a slave, a slave trade* (la traite), *a plantation, cotton, sugar, a slave owner, the Middle Passage* (la traversée atlantique), *abolition, an abolitionist, to free, emancipation*. Aux **USA**, le *13th Amendment* abolit l'esclavage en **1865**, au terme de la *Civil War* — la guerre de Sécession.

DÉFINITION

L'*Underground Railroad* n'était ni souterrain ni un chemin de fer : c'était un **réseau clandestin** d'itinéraires et de refuges permettant aux esclaves de fuir vers les États du Nord et le **Canada**. **Harriet Tubman**, elle-même évadée, y conduisit des dizaines de personnes en revenant vers le Sud à de nombreuses reprises. Le vocabulaire ferroviaire — *conductors, stations* — servait de code.

LE PIÈGE QUI COÛTE LE PLUS DE POINTS

Croire que l'abolition de 1865 met fin aux discriminations aux États-Unis. — L'abolition supprime le **statut** d'esclave ; elle ne supprime ni les lois de **segregation** qui suivent, ni la privation du droit de vote. Un siècle sépare **1865** du *Civil Rights Act* de **1964**. Confondre les deux fait disparaître ce siècle, et avec lui la raison d'être du **civil rights** movement.

Le réflexe : Tenir deux dates distinctes : **1865** la fin de l'esclavage, **1964-1965** la fin de la ségrégation légale.

2 Le mouvement des droits civiques

DÉFINITION

La **segregation** est la séparation **imposée par la loi** entre Noirs et Blancs dans le Sud des États-Unis : écoles, bus, restaurants, fontaines. Les lois s'appelaient *Jim Crow laws*. Leur principe officiel, *separate but equal*, était démenti par les faits : les équipements réservés aux Noirs étaient systématiquement inférieurs.

RÈGLE

Les repères du **civil rights** movement. **1955** : *Rosa Parks* refuse de céder sa place, et le *Montgomery Bus Boycott* dure plus d'un an. **1963** : *Martin Luther King* — souvent abrégé **MLK** — prononce *I Have a Dream* à Washington. **1964** : *Civil Rights Act*. **1965** : *Voting Rights Act*. **1968** : assassinat de **MLK**.



Le mouvement ne se réduit pas à quelques figures. Le *Montgomery Bus Boycott* a tenu **381 jours** parce que des dizaines de milliers de personnes ont marché au travail chaque jour. Citer *Rosa Parks* et **MLK** sans citer ce mouvement collectif donne une image fautive : ce sont des symboles d'une action de masse, non ses seuls acteurs.

3 L'Empire britannique et le Commonwealth

RÈGLE

Le vocabulaire de l'**empire** : a **colony**, a **settler** (un colon), *the British Empire*, *the Raj* (l'Inde britannique), *___independence___*, an **independence** movement, *self-rule*, *the Commonwealth*. L'Empire britannique fut le plus vaste de l'histoire — d'où la formule de l'époque : *the empire on which the sun never sets*.

DÉFINITION

L'**independence** de l'**Inde**, en **1947**, ouvre la décolonisation britannique : elle s'accompagne de la *Partition* entre l'Inde et le Pakistan, et de déplacements de population considérables. *Gandhi* y conduisit une contestation fondée sur la **non-violence** — *civil disobedience*, *the Salt March*. Les colonies africaines accèdent à l'indépendance surtout dans les années **1950-1960**.

DÉFINITION

Le *Commonwealth* est une association **volontaire** d'anciens territoires de l'**empire**, aujourd'hui une cinquantaine d'États **indépendants**. Il n'a aucun pouvoir contraignant : ce n'est ni un empire résiduel ni une fédération. Ses membres partagent surtout une langue de travail, des institutions héritées, et des jeux sportifs communs.

TRAITER UN SUJET D'HISTOIRE EN ANGLAIS

- ① Fixer les **dates** : **1865**, **1955**, **1963**, **1964**, **1947**. Une réponse d'histoire se juge d'abord là-dessus.
- ② Employer le **mot anglais** exact : **segregation**, **civil rights**, **independence**, **abolition** — et non une paraphrase.
- ③ Distinguer le **statut légal** de la **réalité vécue** : l'abolition de 1865 ne met pas fin aux discriminations.
C'est cette distinction qui sépare une réponse informée d'une chronologie plate.
- ④ Nommer les **acteurs collectifs** autant que les figures : le boycott a duré grâce à des dizaines de milliers de personnes.
- ⑤ Employer le **prétérit** pour les faits datés, et le **présent perfect** pour ce qui dure encore.

À VÉRIFIER

- Ai-je distingué **1865** (esclavage) de **1964** (**segregation**) ?
- Ai-je expliqué que l'*Underground Railroad* était un **réseau**, non un train ?
- Ai-je cité les dates du **civil rights** movement ?
- Ai-je nommé le mouvement **collectif** et pas seulement **MLK** ?
- Ai-je daté l'**independence** de l'Inde en **1947** ?
- Ai-je dit que le *Commonwealth* est **volontaire** et sans pouvoir contraignant ?

À RETENIR

- **Slavery** : *slave trade*, a **plantation**, *the Middle Passage*, *abolition*.
- **USA** : *13th Amendment*, **1865**, au terme de la *Civil War*.
- *___Underground Railroad___* : un **réseau** clandestin, pas un train. **Harriet Tubman**.
- **Segregation** : séparation imposée par la loi. *Jim Crow laws*, *separate but equal*.
- L'abolition de 1865 **ne met pas fin** aux discriminations.
- **Civil rights** : **1955** Rosa Parks, **1963** *I Have a Dream*, **1964** Civil Rights Act.
- **1965** Voting Rights Act, **1968** assassinat de **MLK**.
- Le boycott de Montgomery a duré **381 jours** — une action **collective**.
- **Empire** : a **colony**, a **settler**, *the Raj*, *___independence___*.
- **Inde** indépendante en **1947**. Le *Commonwealth* est **volontaire**, sans pouvoir.